



[B] (11) **KUULUTUSJULKAISU**
UTLÄGGNINGSSKRIFT 59734

C Patentti myönnetty 12 10 1981

(45) Patent meddelat

(51) Kv.lk.³/Int.Cl.³ B 05 C 17/02

SUOMI—FINLAND

(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(21) Patentihakemus — Patentansöknin	752598
(22) Hakemispäivä — Ansökningsdag	17.09.75
(23) Alkuperäisyys — Giltighetsdag	17.09.75
(41) Tulit julkaistuksi — Blivit offentlig	06.06.76
(44) Nähtävöityksen ja kuulutuksen pvm. — Ansökan utlagd och utskriften publicerad	30.06.81
(32)(33)(31) Pyydetty etuoikeus — Begärd prioritet	05.12.74
Hollanti-Holland(NL) 7415896	

(71)(72) Wilhelm Focko Lüpkes, Kaap Hoorn 13, Veendam, Hollanti-Holland(NL)

(74) Leitzinger Oy

(54) Värinlevityslaitte - Färgutbredningsanordning

Keksinnön kohteena on värinlevityslaitte, jossa on värinsiirtotela sekä värinluovutustela, joilla on keskenään yhdensuuntaiset akselit ja jotka koskettavat toisiaan niitä ympäröivässä samalla värisäiliön muodostavassa pesässä, jossa on kädensija ja joka pesä on siten toispuolisesti järjestetty, että siirtotelan ja värin yhteys voidaan katkaista yksinkertaisesti kääntämällä laitetta, ja jossa luovutustela osittain ulottuu ulos pesästä siinä olevasta aukosta, joka on varustettu sisäänpäin kääntyneillä rajoitinhuulilla, jotka muodostavat avoimen kourun, jossa luovutustela on pyörivästi laakeroitu ja jonka siirtotelan päissä on tiivistysprofiilit, minkä lisäksi pesässä on erotusseinämä, joka ulottuu telojen pituussuunnassa, ja joka jakaa pesän teloja varten tarkoitetuksi tilaksi ja tästä erotetuksi värisäiliöksi, ja jossa erotusseinämässä on ainakin yksi värin syöttöä varten tarkoitettu aukko, joka sijaitsee värinsiirtotelan alueella.

Tällaiset värinlevityslaitteet ovat tunnettuja esim. DE-patenttijulkaisusta 2 010 352 ja US-patenttijulkaisusta 3 128 494.

On osoittautunut, että työskenneltäessä tällaisilla värinlevityslaitteilla, on erityisen tärkeää, että värinsyöttöä voidaan annostella

yksinkertaisella tavalla ja tarpeen mukaan siirtää tai olla siirtämättä väriä teloihin, ja että mahdollisimman tehokkaasti on estetty värin ulosvaluminen laitteesta sen erilaisissa asennoissa.

Tämän tarkoituksen saavuttamiseksi on keksinnön mukainen värinlevityslaitte tunnettu siitä, että pesän seinämät aukon kummallakin puolella olevalla alueella koskettavat värinsiirtotelan kehäpintaa siten, että muodostuu pääasiallisesti suljettu kammio aukon ja värinsiirtotelan kehäpinnan väliin.

Keksinnön mukaisen järjestelyn ansiosta väriä tulee annostelluksi teloihin sen erilaisissa käyttöasennoissa ainoastaan telojen pyörimiseen perustuvan käytön mukaan, eikä teloja varten tarkoitettu kotelotila täyty tarpeettomasti värillä, mikä aiheuttaisi epätasaista maalausjälkeä levitettävän värikerroksen paksuuden vaihdellessa, ja maalin tippumista telojen kostuessa liikaa.

Vaikka esim. US-patenttijulkaisusta 2 528 657 tunnetussa värinlevityslaitteessa on suhteellisen monimutkainen värinannostelumekanismi, voi tietyissä asennoissa ja käyttötilanteissa väri virrata esteettömästi teloja varten olevaan tilaan.

Seuraavassa keksinnön erästä suoritusesimerkkiä selostetaan lähemmin viittaamalla oheisiin piirustuksiin, joissa

kuvio 1 esittää keksinnön mukaista värinlevityslaitetta halkileikkauksena ja

kuvio 2 esittää kuviosta 1 pitkin viivaa II-II otettua leikkausta.

Kuvioissa on viittausnumerolla 1 esitetty säiliö, joka voidaan täyttöaukon 6 kautta täyttää värillä. Alapuolella on säiliössä aukko 7, joka rakomaisena tai useampana vierekkäisenä rakona on suunnattu poikittaisesti kuvion 1 piirustustasoa vastaan.

Lisäksi kuuluu laitteeseen kädensija 2, joka on varustettu aukolla 3, johon voidaan tarvittaessa sijoittaa kädensijan pidennyksenä toi-

miva varsi.

Säiliön 1 vieressä on kotelo, jossa on kaksi suutinrakoa 4, jotka tulevat ulkoa sisällepäin ahtaammiksi ja joita rajoittavat huulet 9. Nämä huulet muodostavat tämän kotelon seinämien kanssa sisäpuolisen kourun. Tähän koteloon on laakeroitu värinsiirtotela 5, joka kohdissa A ja B lähes koskettaa kotelon seinämiä. Tällä tavoin muodostuu suljettu kammio 8, joka on aukon 7 välityksellä yhteydessä värisäiliöön 1. Jotta voitaisiin tämän kammion sivuttaistiivistystä parantaa vielä enemmän, on siinä tiivistysprofiilit 10 (kts. kuvio 2), joilla on sama profiili kuin kammion 8 leikkausprofiili.

Värinsiirtotela 5 on laakeroitu V-muotoisiin koloihin 11 kotelon sivuseinämän 13 seinämän paksunnoksessa 12. Lisäksi on levitystela 14 laakeroitu akselitapeilla 15 kotelon sivuseinämissä 13 oleviin koloihin. Telojen asentaminen tai vaihtaminen on suhteellisen yksinkertaista, koska sivuseinämät ovat tämän suoritusmuodon mukaisesti suhteellisen joustavat, minkä johdosta ensin tela 14 voidaan ottaa pois, minkä jälkeen tela 5 on vapaa. Tela on siten rakennettu, että siihen kuuluu jäykkä ja ontto sydän, jonka päällä on suhteellisen joutavaa, huokoista ainetta, joka pystyy ottamaan väriä vastaan ja antamaan sitä pois.

Sulkutulpan 6 ei tarvitse välttämättä sijaita vastapäätä aukkoa 7. Tämä tulppa voi sijaita myös värisäiliön 1 sivuseinäämässä 13, koska suoritettaessa täyttäminen sivultapäin ei tapahdu mitään vuotamista. Tämä rakenne voi myös vaikuttaa edullisesti valmistusmuotin kustannuksiin.

Patenttivaatimus

Värinlevityslaite, jossa on värinsiirtotela (5) sekä värinluovutustela (14), joilla on keskenään yhdensuuntaiset akselit ja jotka koskettavat toisiaan niitä ympäröivässä samalla värisäiliön muodostavassa pesässä, jossa on kädensija (2) ja joka pesä on siten toispuolisesti järjestetty, että siirtotelan (5) ja värin yhteys voidaan katkaista yksinkertaisesti kääntämällä laitetta, ja jossa luovutustela (14) osittain ulottuu ulos pesästä siinä olevasta aukosta (4), joka on varustettu sisäänpäin kääntyneillä rajoitinhuulilla (9), jotka muodostavat avoimen kourun, jossa luovutustela on pyörivästi laakeroitu ja jonka siirtotelan (5) päissä on tiivistysprofiilit (10), minkä lisäksi pesässä on erotusseinämä, joka ulottuu telojen (5, 14) pituussuunnassa, ja joka jakaa pesän teloja varten tarkoitetuksi tilaksi ja tästä erotetuksi värisäiliöksi, ja jossa erotusseinämässä on ainakin yksi värin syöttöä varten tarkoitettu aukko (7), joka sijaitsee värinsiirtotelan (5) alueella, t u n n e t t u siitä, että pesän seinämät aukon (7) kummallakin puolella olevalla alueella (A, B) koskettavat värinsiirtotelan (5) kehäpintaa siten, että muodostuu pääasiallisesti suljettu kammio (8) aukon (7) ja värinsiirtotelan (5) kehäpinnan väliin.

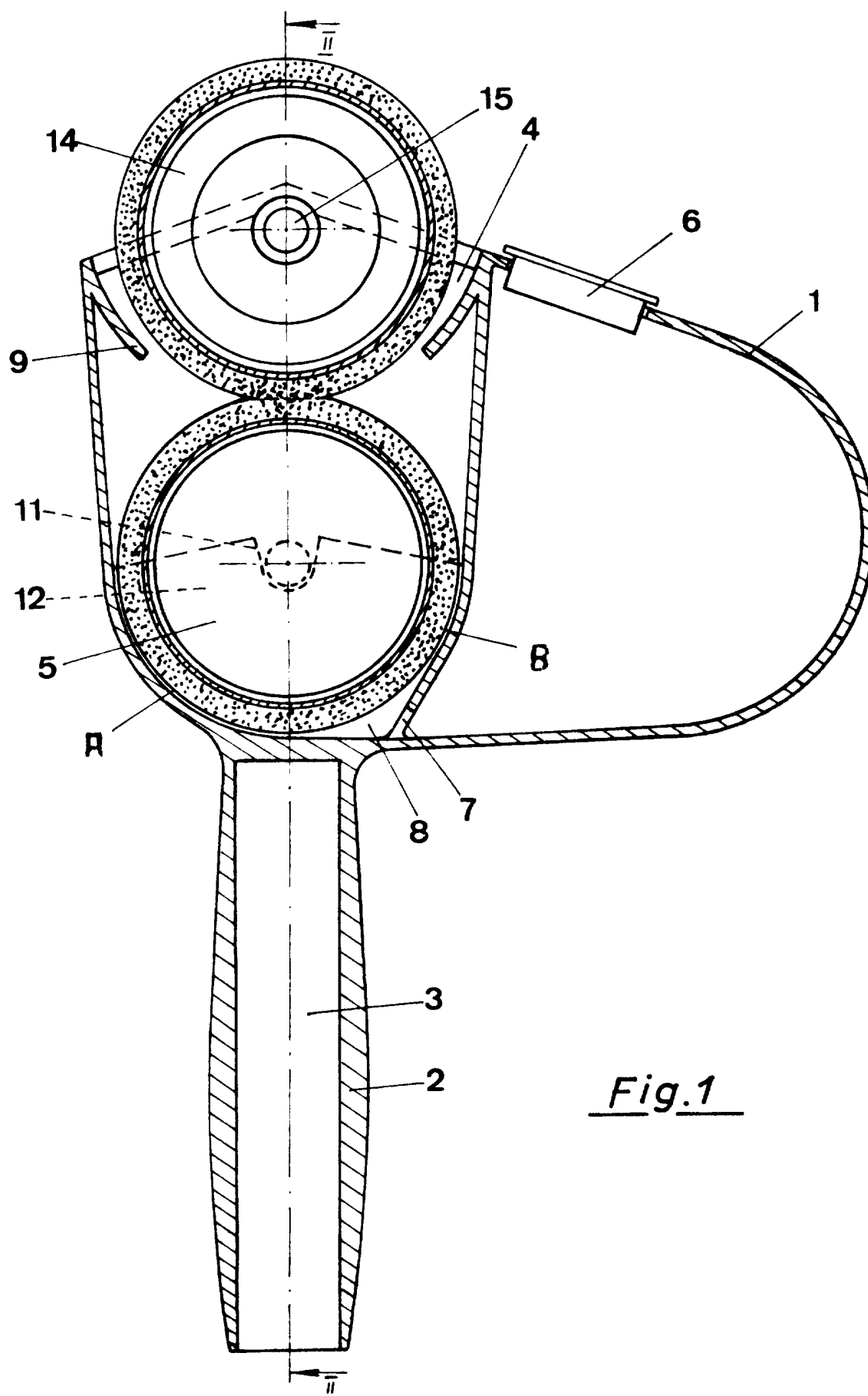
Patentkrav

Färgutbredningsanordning, som är försedd med en färgtransporteringsvals (5) samt en färgavgivningsvals (14), som har inbördes parallella axlar och som är i kontakt med varandra i ett hus, som omgiver dem och utgör en färgbehållare samt är försett med ett handtag (2) och vilket hus är på så sätt ensidigt anordnat, att förbindelsen mellan transporteringsvalsens (5) och färgen kan avbrytas enkelt genom vändning av anordningen, och vari avgivningsvalsens (14) delvis sträcker sig ut ur huset genom en däri utformad öppning (4), som är försedd med inåtvända begränsningsläppar (9), som utgör en öppen ränna, vari avgivningsvalsens är roterbart lagrad och varvid transporteringsvalsens (5) ändor är försedda med tättningsprofiler (10), vartill huset uppvisar en avskiljningsvägg, som löper i valsarnas (5, 14) längdriktning och som delar huset i ett för valsarna avsett rum och en därifrån avskild färgbehållare, och vilken avskiljningsvägg är försedd med åtminstone en öppning (7) för färgtillförsel belägen i färgtransporteringsvalsens (5) område, k ä n n e t e c k n a d därav, att husets väggar i om-

rådet (A, B) på ömse sidor av öppningen (7) kontaktar färgtransporteringsvalsens (5) kretsytta för bildning av en huvudsakligen slutna kammare (8) mellan öppningen (7) och färgtransporteringsvalsens (5) kretsytta.

Viitejulkaisuja-Anförda publikationer

Kuulutusjulkaisuja:-Utläggningsskrifter: Saksan Liittotasavalta-Föbundsrepubliken Tyskland(DE) 2 010 352 (B 44 D 3/28).
Patenttijulkaisuja:-Patentskrifter: USA(US) 2 528 657 (401-218).

Fig.1

